



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР

РВ-4003

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

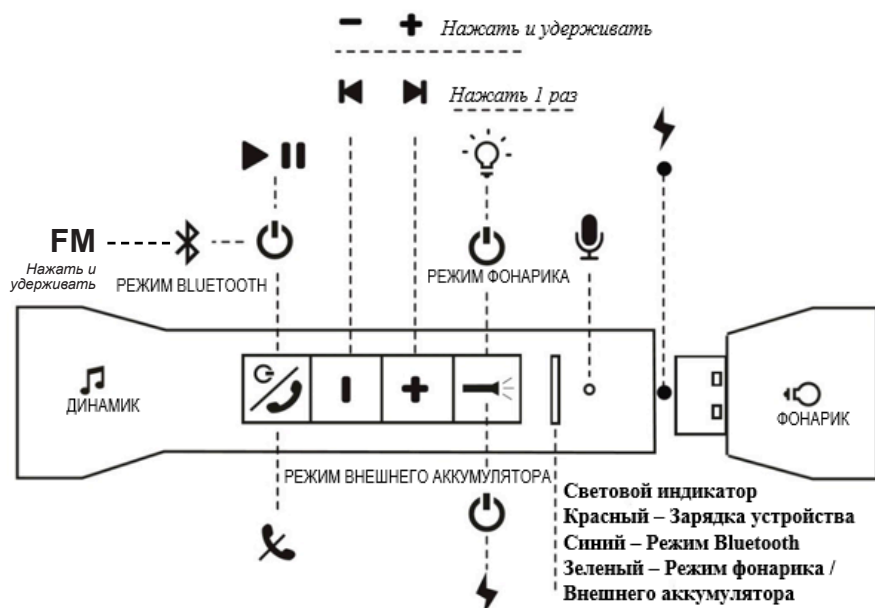
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости для детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ


- Рекомендуем не эксплуатировать устройство на максимальной громкости постоянно, т.к. это может сократить срок службы.
- Столкнувшись с неисправностями в работе устройства, пожалуйста, отключите источник электропитания и отсоедините все подключенные к устройству кабели. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для устранения неисправности.
- Расстояние передачи Bluetooth или подключение могут зависеть от низкого уровня заряда аккумулятора. Если аккумулятор разряжен, зарядите его.

ВНЕШНИЙ ВИД И ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ



ФУНКЦИИ

BLUETOOTH





Для включения в динамике режима Bluetooth нажмите один раз кнопку 

1. После включения в динамике функции Bluetooth и характерного гудка, индикатор замигает синим цветом и динамик будет готов к подключению к Вашему мобильному устройству.
2. Откройте функцию Bluetooth на мобильном устройстве, начните поиск устройств и в вашем



списке появится “PB-4003”, выберите его для начала соединения.

3. При подключении динамик издаст характерный сигнал. Голубой свет начнет мигать медленно, и это будет свидетельствовать о том, что соединение установлено. Следующее соединение с тем же устройством будет происходить автоматически. (Для большинства устройств)



Воспроизведение

1. Динамик должен быть подключен к мобильному устройству (или при использовании карты памяти). Для воспроизведения музыки через динамик нажмите один раз кнопку , начнет играть запрограммированная в проигрывателе песня.
2. Для перехода к списку воспроизведения нажмите один раз кнопку .
3. Для повтора песни нажмите один раз кнопку .
4. Чтобы вернуться к списку воспроизведения нажмите дважды кнопку .


Громкость - громкость не зависит от системы устройства, удостоверьтесь, что Ваше устройство включено на полную громкость, когда будет установлено беспроводное соединение

1. Для увеличения громкости нажмите и удерживайте кнопку .
2. Для уменьшения громкости нажмите и удерживайте кнопку .

Прием звонков

1. Для того, чтобы ответить на входящий звонок нажмите один раз кнопку .
2. Для того, чтобы закончить звонок нажмите один раз кнопку .


Выключение

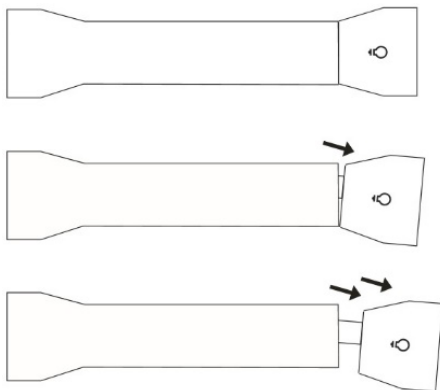
Для выключения динамика удерживайте кнопку  до тех пор, пока устройство не выключится.

Зарядка


1. При низком заряде батареи устройство выключается автоматически. Когда это происходит, Вы должны зарядить устройство.
2. Для зарядки динамика/аккумулятора необходимо отсоединить фонарик от корпуса. Вход Micro-USB подсоединить к источнику внешнего питания. Индикатор загорится красным цветом. Приблизительное время зарядки 5 часов.

FM-радио


Для включения режима FM-радио, в начале перейдите в режим Bluetooth (загорится синий индикатор), а затем двойным кликом по кнопке «» вы перейдете в режим FM-радио. Для настройки частоты используйте кнопки **+** и **-**



Режим освещения

Для того, чтобы включить свет, нажмите один раз кнопку . Индикатор начнет мигать зеленым цветом.

РЕЖИМ ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

- Чтобы получить доступ к портам зарядки необходимо отсоединить фонарик как на рисунке ниже
- Для подключения внешних устройств нужно использовать USB-вход с прилагаемым в комплекте кабелем или кабелем от устройства.
- После подсоединения устройства к порту USB нажмите один раз кнопку  для перехода в режим внешнего аккумулятора. Индикатор начнет гореть зеленым цветом.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Устройства, поддерживающие Bluetooth 3.0 или выше, такие как IPAD, IPHONE, IPOD TOUCH и MAC, а также большинство смартфонов и компьютеров, которые поддерживают Bluetooth.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не подключается к другому устройству	<p>Проверьте не находится ли колонка в процессе поиска или выключите, а затем включите ее.</p> <p>Слишком много Bluetooth устройств в непосредственной близости, что вызывает трудности в связи. Выключите лишние устройства. .</p>
Звук очень тихий или искажен	<p>Проверьте настройки громкости громкость устройства и затем настройте ее до необходимого уровня. Зарядите батарею.</p>
Выключается музыка	<p>Проверьте, не превышена ли максимальная дальность передачи сигнала и нет ли препятствий между колонкой и другими Bluetooth устройствами.</p>
Индикатор Bluetooth остается выключенным	<p>Возможно, батарея разрядилась. Попробуйте зарядить устройство и включить его снова.</p>

В случае, если неисправность не устранена, советуем обратиться в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Версия Bluetooth 2.1
- Расстояние передачи до 10м (в зависимости от условий эксплуатации и устройства подключения)
- Зарядное напряжение: 5В DC
- Емкость встроенной батареи: 3000мАч
- Мощность выхода: 3Вт
- Время зарядки: 5 часов
- Время непрерывной работы: 10 часов
- Продолжительность работы в режиме освещения: 4 часа
- Частота воспроизведения: 90Гц-20кГц
- Чувствительность: 80 дБ
- Вход USB: 5В/1А
- Выход USB: 5В/1А

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Дополнительный внешний аккумулятор PB-4003
- 1 x Крепление для велосипеда
- 1 x USB кабель
- 1 x Руководство по эксплуатации

Примечание.

В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна , возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.



Пайдалану бойынша нұсқаулық
ҚОСЫМША СЫРТҚЫ АККУМУЛЯТОР
PB-4003

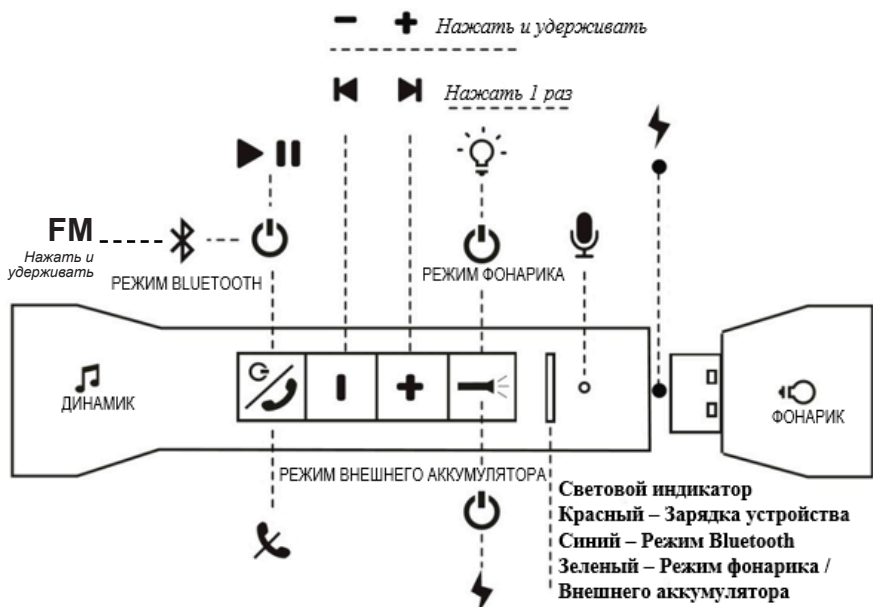
САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, себебі ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР.

- Құрылғыны қатты дыбыспен қолданбаңыз, себебі оның қызмет көрсету мерзімі қысқаруы мүмкін.
- Ақауларанықталған жағдайда құрылғыны электр қуатынан ажыратыңыз, содан соң оған қосылған барлық кабельдерді ажыратыңыз. Ақауларды жою үшін авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
- Bluetooth арқылы деректерді тарату немесе оған қосылу арақашықтығы аккумулятордың заряд деңгейіне байланысты. Егер аккумулятордың заряды таусылса, оны қайта зарядтаңыз.

СЫРТҚЫ ТҮРІ ЖӘНЕ ЖҰМЫС КЛАВИШАЛАРЫ



BLUETOOTH

1. Динамикте Bluetooth режимін қосу үшін  түймешігін бір рет басыңыз.


Динамикте Bluetooth режимі қосылғаннан кейін және өзіне тән дыбыс шыққан кезде индикатор көк түспен жанады да динамик мобильді құрылғыңызға қосылуға дайын болады.

2. Мобильді құрылғыңыздан Bluetooth функциясын қосыңыз, содан соң құрылғыны іздеуді бастаңыз, “PB-4003” шыққан кезде динамикті құрылғымен сәйкестендіріңіз.

3. Құрылғылар сәйкестендірілген кезде динамик өзіне тән сигнал шығарады. Көгілдір түс баяу жыпылықтай бастайды, бұл құрылғылардың сәйкестендірілгенін білдіреді. Құрылғыларды келесі жолы қосқан кезде олар автоматты түрде қосылады (Құрылғылардың көпшілігі үшін).

Туындату

1. Динамикті мобильді құрылғыға қосу керек (немесе жад картасын қосу керек). Динамик арқылы музыканы ту-



ындату үшін  түймешігін бір рет басыңыз, осы кезде ойнатқышта бағдарламаланған елең қосылады.

2. Туындату тізіміне ауысу үшін **+** түймешігін бір рет басыңыз.
3. Елеңді қайта туындату үшін **-** түймешігін бір рет басыңыз.
4. Туындату тізіміне оралу үшін **-** түймешігін екі рет басыңыз.


Дыбыс қаттылығы – дыбыс қаттылығы құрылғының жүйесіне байланысты емес, сондықтан сымсыз қосылу орнатылған кезде құрылғының дыбыс қаттылығын тексеріңіз.

1. Дыбыс қаттылығын ұлғайту үшін **+** түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.
2. Дыбыс қаттылығын төмендету үшін **-** түймешігін басып, ұстап тұрыңыз.

Қоңырауды қабылдау

1. Кіріс қоңырауына жауап беру үшін  түймешігін бір рет басыңыз.
2. Қоңырауды аяқтау үшін  түймешігін бір рет басыңыз.


Өшіру

Динамикті өшіру үшін  түймешігін басып, құрылғы өшкенше, ұстап тұрыңыз.


ЗАРЯДТАУ

1. Батарея заряды төмендеген кезде құрылғы автоматты түрде өшеді. Ондай жағдайда құрылғыны зарядтау керек.
2. Динамикті / аккумуляторды зарядтау үшін фонарьді құрылғының корпусынан ажырату керек. Micro-USB кіріс ұяшығын сыртқы қуат көзіне қосу керек. Индикатор қызыл түспен жанады. Құрылғы шамамен 5 сағатта зарядталады.


FM-радио

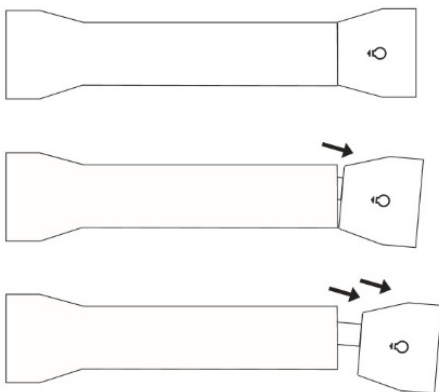
FM-радио режимін қосу үшін «» түймешігін басып, ұстап тұрыңыз. Жиілігін баптау үшін **+** және **-** түймешіктерін қолданыңыз.

Жарықтандыру режимі

Жарықты қосу үшін  түймешігін бір рет басыңыз. Индикатор жасыл түспен жыпылықтайды.

СЫРТҚЫ АККУМУЛЯТОР РЕЖИМІ

- Зарядтау ұяшығына қолжетімділікті қамтамасыз ету үшін фонарьді төмендегі суреттегідей ажырату керек.
- Сыртқы құрылғыларды қосу үшін жинақтамаға кіретін USB-кіріс ұяшығын немесе кабельді қолдану керек.
- Құрылғыны USB портына қосқаннан кейін сыртқы аккумулятор режиміне ауысу үшін  түймешігін бір рет басыңыз. Индикатор жасыл түспен жанады.



Үйлесімді құрылғылар

IPAD, IPHONE, IPOD TOUCH және MAC сияқты Bluetooth 3.0 және одан жоғары форматтарды қолдайтын құрылғылар, сондай-ақ Bluetooth қолдайтын көптеген смартфондар мен компьютерлер.

АҚАУЛАР	ЖОЮ ЖОЛДАРЫ
Басқа құрылғыға қосылмайды	Үндеткіш басқа құрылғыны іздеуі мүмкін, соны тексеріңіз немесе үндеткішті өшіріп, қайта қосыңыз. Жақын жерде Bluetooth құрылғылары көп болуы мүмкін, ол қосылуларға қиыншылықтар туғызады. Артық құрылғыларды өшіріңіз.
Дыбыс қаттылығы өте төмен немесе дыбыс бұрмаланған.	Құрылғының дыбыс қаттылығын тексеріңіз, қажет болған жағдайда, өзіңізге керекті деңгейді таңдаңыз. Батареяны зарядтаңыз.
Музыка өшіп қалады	Сигнал тарату қашықтығын тексеріңіз және үндеткіш пен басқа Bluetooth құрылғылардың арасында кедергінің бар- жоғын тексеріңіз.
Bluetooth индикаторы өшіп тұр	Батарея заряды таусылуы мүмкін. Құрылғыны зарядтап, қайта қосыңыз.

Ақаулар жойылмаған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР:

- Қолдайтын форматтар:
Bluetooth 2.1
- Деректерді тарату
арақашықтығы: 10 м. дейін
(құрылғыны пайдалану
талаптарына және оған
қосатын құрылғыларға бай-
ланысты)
- Кернеуі: 5В DC
- Батареяның сыйымдылығы:
3000мАч
- Шығыс қуаты: 3Вт
- Заряд алу уақыты: 5 сағат
- Үздіксіз жұмыс істеу уақыты:
10 сағат
- Жарықтандыру режимінде
жұмыс істеу ұзақтығы: 4
сағат
- Туындату жиілігі: 90Гц-20кГц
- Сөзімталдылығы: 80 дБ
- USB кіріс ұяшығы: 5В/1А
- USB шығыс ұяшығы: 5В/1А

ЖИНАҚТАМА

- 1 x ҚОСЫМША СЫРТҚЫ АККУМУ-
ЛЯТОР
- 1 x Велосипедке бекіткіш
- 1 x USB кабель
- 1 x Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Ескерту.

*Құрылғының техникалық
сипаттамалары мен
дизайнының жетілдірілуіне
байланысты алдын ала
хабарламай өзгерістер
енгізілуі мүмкін.*

КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұл құрылғы, қайта өңделіп,
көдеге жаратуға болатын, жоғары
сапалы материалдар мен ком-
поненттерден жасалған. Мына
нышан, электр және электрондық
жабдық қолданып болғаннан кейін
тұрмыстық қалдықтардан бөлек
өңделіп, оны көдеге жаратуға бо-
лады дегенді білдіреді.



Модель / Үлгі:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Серийный номер / Сериялық нөмер:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Дата продажи / Сатылу уақыты:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

СВЕДЕНИЯ О ПРОДАВЦЕ / САТУШЫ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТ		
Название магазина / Дүкен атауы:	<input type="text"/>	Место для печати продавца / Сатушының мер қоятын жері: <input type="text"/>
Адрес / Мекен:	<input type="text"/>	
Телефон / Телефон:	<input type="text"/>	

Товар получен в исправном состоянии. С условиями гарантии ознакомлен и согласен. Претензий не имею. Тауар жарамды күйінде алынды. Кепілдеме шарттары мен танысып, келісім берілді. Назарым жоқ.	
Подпись покупателя / Сатып алушы қолы:	<input type="text"/>
Телефон / Телефон:	<input type="text"/>

Внимание!	Назар аударыңыз!
Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!	Кепілдеме түбіртегі титул бетінде немесе кесінді купонда сатушының қолы тұрса ғана жарамды!



Условия гарантии

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о покупателе, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Гарантийный срок на основной товар составляет 12 месяцев и исчисляется со дня передачи основного товара потребителю. Если день передачи основного товара потребителю установить невозможно, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления основного товара.
3. Гарантийный срок на комплектующие изделия, составные части, аксессуары и прочее основного товара составляет 2 месяца с даты передачи основного товара потребителю.
Требования, связанные с недостатками комплектующего изделия и составной части основного товара, должны быть предъявлены в течение гарантийного срока на комплектующее изделие и составную часть основного товара.»
4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.
5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
 - неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
 - механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
 - действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихий, пожар, молния и т.д.);
 - попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - сильного загрязнения и заплыпания;
 - повреждений животными;
 - ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
 - отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
 - воздействия вредоносных программ;
 - некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
 - использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.
6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).
7. Изготовитель не несет ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.
8. Замену изделия или возврат денег Авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое и профилактическое обслуживание согласно Руководству по эксплуатации.

Единая справочная служба:
e-mail: service@harper.com.ru

- Во избежание возможных недоразумений сохраните в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, инструкция по эксплуатации, гарантийный талон).

Кепілдік шарттары

Көрсетілген кепілдеме келесі шарттарда орындалады:

1. Кепілдік талондағы барлық жолдар (сату күні, мер және сатушы қолы, сатушы туралы мәлімет, сатып алушы қолы) дұрыс топтырылуы қажет.
2. Негізгі тауара берілетін кепілдік мерзімі 12 айды құрайды және негізгі тауар тұтынушыға берілген күннен бастап есептеледі.
Егер негізгі тауарды тұтынушыға берген күнді анықтау мүмкін болмаса, бұл мерзім тауар дайындалған күннен бастап есептеледі.
3. Жиынтықтаушы бұйымдар, қосалқы бөлшектер, аксессуар мен негізгі тауардың өзге де бөлшектеріне берілетін кепілдік мерзімі негізгі тауарды тұтынушыға берген күннен бастап 2 айды құрайды. Негізгі тауардың жиынтықтаушы бұйымдары мен құрамдас бөлігінің кемшіліктеріне байланысты қойылатын талаптар негізгі тауардың жиынтықтаушы бұйымдары мен құрамдас бөлігіне берілетін кепілдік мерзімі ішінде қойылуы тиіс.
4. Кепілдеме жөндеу жұмыстары мен ақаулары бар бөлшектерді ауыстыруға мүмкіндік береді.
5. Кепілдік жөндеуге бұйымға келесі салдардан пайда болған ақаулар жатпайды:
 - Бұйымды дұрыс емес тасымалдауда, орнатуда және қосқанда;
 - механикалық, жылулық және басқа да зақымдар пайдалану ережелерін сақтамағандан, дұрыс қарамағандан немесе жазатайым жағдайдан;
 - үшінші күштің немесе ырық бермейтін күштер әсерінен; (апат, өрт, найзағай және т.б.);
 - Ішіне бөгде заттардың түсуінен сұйықтық, шыбын-шіркей;
 - Қатты кірленгеннен және шаңдан;
 - Жануарлардың зақым келтіруінен;
 - Электр тоқ жүйелерінің мемлекеттік техникалық стандарттардан ауытуынан;
 - Зиянды бағдарламалар әсерінен;
 - Қолданушының сонымен қатар өкілетсіз адамдардың бағдарламалық қамсыздандыруларын дұрыс жаңаламағандары үшін;
 - Бұйымды тағайындамаған өндірістік немесе коммерциялық мақсаттарда қолданғанда.
6. Кепілдеме құрылғыны қосуға, реттеуге, орнатуға, монтаждауға және техникалық тазалау қызметтерін, шығын материалдарын алмастыруға (есте сақтау картасы, қорек элементі, сүзгі және т.б.) жауапты емес.
7. Өндіруші бұйымда қолданатын мәліметтердің жоғалуына және бұрмалануына жауапкершілік алмайды.
8. Бұйымды алмастыру немесе ақшаны қайтаруға авторластырылған сервис орталықтары міндетті емес.

Сатушы заңнамада бекітілген мерзім аралығында бұйымның техникалық сапасын тексеруге құқылы. Кепілдеме мерзім аралығында сатып алушы жоғарыда айтылған ережелерді және кепілдік қызмет шарттарын орындаған жағдайда өндіруші тауардың техникалық ақауларын тегін жөндеп береді.

Естеріңізге саламыз, бұйымның сапалы әрі ұзақ қызмет етуі үшін, пайдалануға арналған ережелерге сәйкес техникалық және тазалау жұмыстарынан өткізіп туру қажет.

Біртұтас анықтаманың қызметі
e-mail: service@harper.com.ru

- Келенсіз оқиғаларға тап болмау үшін тауардың барлық қызмет көрсету мерзімінде сату кезінде берілген құжаттарын сақтап қойыңыз (тауар чек, пайдалану ереже кітапшасын, кепілдік талон).

Производитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР. Сделано в КНР. Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей». Срок службы изделия – 2 года. Гарантийный срок – 1 год. Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия. Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертифицикатталған. Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл. Кепілдік мерзімі – 1 жыл. Кепілдік қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі. Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады. Өндіруші: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР, ҚХР жасалған



www.harper.ru